

Sammelband

- CALDERÓN, M., MARKO, G. (Hg.): Let's talk about (texts about) sex. Sex & Language. Sexualität & Sprache. Frankfurt am Main etc. 2012. [Peer-review- Verfahren].

Aufsätze

- MESSNER, D., CALDERÓN, M.: Die Verbreitung von Indoamerikanismen als Folge der Entdeckung Amerikas. In: Jahrbuch der Universität Salzburg 1987-1989, Salzburg 1991: 229–235.
- CALDERÓN, M.: Senderdifferenzierung in nicht auf eine Kaufhandlung abzielenden Werbespots des spanischen Fernsehens. In: SCHLIEBEN-LANGE, B., SCHÖNBERGER, A. (Hg.): Polyglotte Romania. Homenatge a Tilbert Dídac Stegmann. Vol. 2. Beiträge zu Sprachen, Literaturen und Kulturen der Romania. Frankfurt am Main 1991: 1003–1020.
- CALDERÓN, M.: Der Imperativ in spanischen Werbespots. In: SCHMITT, C. (Hg.): Grammatikographie der Romanischen Sprachen. Akten der gleichnamigen Sektion des Bamberger Romanistentages (23.–29.9.1991), Bonn 1993: 37–59.
- CALDERÓN, M.: Begegnung zweier Welten: Sprachliche "Beutezüge". In: KRÖMER, W. (Hg.): 1492-1992: Spanien, Österreich und Iberoamerika. Akten des Siebten Spanisch-Österreichischen Symposions 16.–21. März 1992 in Innsbruck, Innsbruck 1993: 323–334.
- CALDERÓN, M.: Der Meinl-Mohr – Geschichte und Funktion eines Logos. In: Jahrbuch der Universität Salzburg 1992-93, Salzburg 1995:231-238.
- CALDERÓN, M.: Distintas formas y funciones de la intertextualidad en textos publicitarios. In: Verba hispanica IV (1995): 163–176.
- CALDERÓN, M.: Werbekommunikativer Umgang mit Tabus. In: FILL, A. (Hg.): Sprachökologie und Ökolinquistik. Referate des Symposiums Sprachökologie und Ökolinquistik an der Universität Klagenfurt. Tübingen 1996: 231–245.
- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: Das Konzept 'Rückkehr' im national-religiösen Diskurs. In: BURTSCHER-BECHTER, B., EIBL, D., EISTERER, E., FUCHS, G., MERTZ-BAUMGARTNER, B., OBERHUBER, A. (Hg.): Sprache und Mythos – Mythos der Sprache. Beiträge zum 13. Nachwuchskolloquium der Romanistik (Innsbruck, 11.–14.6.1997). Bonn 1998: 251–260. (Forum Junge Romanistik, 4)
- CALDERÓN, M.: Identitätsdiskurs(e) in der frankophonen Presse Israels, skizziert anhand der Dreimonatszeitschrift *Mémoire vive*. In: KLÖDEN, H., HELFRICH, U. (Hg.): Mediensprache in der Romania. Wilhelmsfeld 1998: 237–255. (Pro Lingua)
- CALDERÓN, M.: *La vita può essere bella*, und was nationale Stereotypen in Werbewelten dazu beitragen können. In: RAINER, F., STEGU, M. (Hg.): Wirtschaftssprache. Anglistische, germanistische, romanistische und slawistische Beiträge. Gewidmet Peter Schifko zum 60. Geburtstag. Frankfurt am Main etc. 1998: 203–214. (Sprache im Kontext, Band 6)
- CALDERÓN, M.: Funktionales Codeswitchen in der spanischsprachigen israelischen Wochenzeitung *Aurora*. In: Moderne Sprachen 43/1 (1999): 45–72.
- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: Personennamenverwendungen als Identitäts- und Ideologiemarker. In: KETTEMANN, B., PENZ, H. (Hg.): EConstructing Language, Nature and Society. The Ecolinguistic Project Revisited. Essays in Honour of Alwin Fill, Tübingen 2000: 375–393.
- CALDERÓN, M.: Methodenpluralismus, Formen von Interdisziplinarität und ihre 'Bekömmlichkeit'. In: GRUBER, H., MENZ, F. (Hg.): Interdisziplinarität in der Angewandten Sprachwissenschaft. Methodenmenü oder -salat? Frankfurt am Main etc. 2001: 107–124.
- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: (*émigrer en Israël* bzw.) *immigrer en Israël* /

faire [son] aliya / monter en Israël / monter - das Konzept 'nach Israeleinwandern' zwischen Markiertheit und "Normalität". In: PÖLL, B., RAINER, F. (Hg.): *Vocabula et vocabularia. Études de lexicologie et de (méta-)lexicographie romanes en l'honneur du 60e anniversaire de Dieter Messner*, Frankfurt am Main etc. 2002: 67–80.

- CALDERÓN, M.: Ideologisch-identitäre Diskurs(ordnungs)konstruktionen in Israel und ihre Wechselwirkungen. In: FILL, A., PENZ, H., TRAMPE, W.: (Hg.): *Colourful Green Ideas. Papers from the conference 30 years of language and ecology (Graz 2000) and the symposium Sprache und Ökologie (Passau 2001)*. Frankfurt am Main etc. 2002: 175–194.

- CALDERÓN, M.: Metadiskursive Überlegungen zu intradisziplinär-interkulturellen (interdiskursiven) Herausforderungen im Hinblick auf ihre mögliche Relevanz für sprachökologisches Arbeiten. In: FILL, A., PENZ, H., TRAMPE, W.: (Hg.): *Colourful Green Ideas. Papers from the conference 30 years of language and ecology (Graz 2000) and the symposium Sprache und Ökologie (Passau 2001)*. Frankfurt am Main etc. 2002: 465–474.

- CALDERÓN, M.: *Opción por los pobres* - semantische und pragmatische Entwicklungslinien eines Begriff(sfeld)s. In: HOLZTRATTNER, M. (Hg.): *Eine vorrangige Option für die Armen im 21. Jahrhundert?* Innsbruck, Wien 2005:15-36. (Salzburger Theologische Studien, Band 26).

- CALDERÓN, M.: *Madamina, il catalogo è questo* – sprechakttheoretische Interpretationsansätze zu Mozarts Da Ponte-Opern anhand der so genannten Registerarie aus *Don Giovanni*. In: *Moderne Sprachen* 50/2 (2006): 1–51.

- CALDERÓN, M.: [Rezensionsaufsatz zu:] Armin Hetzer: *Sephardisch. Judeo-español, Djudezmo*. Einführung in die Umgangssprache der südosteuropäischen Juden. Wiesbaden 2001. In: *Moderne Sprachen* 50/2 (2006): 163–177.

- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: Sprachliche Hybridisierung in diskursiven Identitätskonstruktionen am Beispiel Franbreu. In: DÖRING, M., OSTHUS, D., POLZIN-HAUMANN, C. (Hg.): *Sprachliche Diversität: Praktiken - Repräsentationen - Identitäten. Akten der Sektion „Potenziale sprachlicher Diversität in den romanischen Sprachen“ des XXIX. Deutschen Romanistentages Saarbrücken (25.-29.9.2005)*, Bonn 2007: 41–63.

- CALDERÓN TICHY, M.: Wechselwirkungen europäischer Personennamensysteme. In: DANLER, P., ERTLER, K.-D., KRÖMER, W., PFEIFFER, E., RODRIGUES-MOURA, E. (Hg.): *Österreich, Spanien und die Europäische Einheit/Austria, España y la unidad europea*, Innsbruck 2007: 105–129.

- CALDERÓN, M.: *Franbreu, Hebrish*: Sprachhybridisierungen in Migrationskontexten. In: FILL, A., PENZ, H. (Hg.): *Sustaining Language. Essays in Applied Ecolinguistics*, Münster etc. 2007: 83–104.

- CALDERÓN, M.: La construction discursive d'une expérience *galoutique* (i.e. d'exil) en France chez des Français/es immigré/es en Israël. In: KUON, P., SABBAAH, D. (Hg.): *Mémoire et exil*, Frankfurt am Main etc. 2007: 167–179. (KZ – memoria scripta 3).

- CALDERÓN, M.: *KAKA', Gallinas, gent blaugrana* and Other Soccer-Related Onymic Phaenomena in the Teaching of Onomastics. In: LAVRIC, E., PISEK, G./ SKINNER, A./ STADLER, W. (Hg.): *The Linguistics of Football*, Tübingen 2008: 157–169.

- CALDERÓN, M.: *Già la mensa è preparata* – Different kinds of rhetoric in the scenes of Don Giovanni's last supper (II/13 and II/14) (Da Ponte/Mozart, Prague 1787). In: LAVRIC, E., KONZETT, C. (Hg.): *Food and Language. Sprache und Essen*. Frankfurt am Main etc. 2009: 329–339.

- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: Englisch als LSP. In: LAVRIC, E., FISCHER, F., KONZETT, C., KUHN, J., WOCHLE, H. (Hg.): *People, Products, and Professions. Code choices und Codeswitching in Arbeitskontexten [Arbeitstitel]*, Frankfurt am Main etc.

2009: 19–32.

- CALDERÓN, M.: Sentros (i periferias) en la produksion de tekstos eskritos del ladino en los nuevos medios de komunikasi3n. In: BUJÁN L3PEZ, C., DOMÍNGUEZ VÁZQUEZ, M.J. (Hg.): Centros y periferias en Espa3a y Austria: perspectivas lingüísticas y traductológicas. Frankfurt am Main 2009: 13–24. (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation 55).
- CALDERÓN, M.: Ist *Austria Salzburg* wieder 'Austria Salzburg'? - Überlegungen zu Namen von Sportteams und Sportteamfankollektiven (mit Beispielen vor allem aus dem Fußball). In: Österreichische Namenforschung, 37/1–2 (2009): 51–67.
- CALDERÓN, M.: Zur Pragmatik aktueller staatlicher romanischer Personennamensysteme. In: LAVRIC, E., PÖCKL, W., SCHALLHART, F. (Hg.): Comparatio delectat. Akten der VI. Internationalen Arbeitstagung zum romanisch-deutschen und innerromanischen Sprachvergleich (03.–05.09. 2008). Frankfurt am Main etc. 2011: 781–812.
- CALDERÓN, M.: (2012) Inwieweit ist 'florentinisch' kaum 'italienisch', 'englisch' aber teildeckungsgleich mit 'deutsch'? – „Ethnonymische“ Bezeichnungen von Sexualpraktiken. In: CALDERÓN, M., MARKO, G. (Hg.): Let's talk about (texts about) sex. Sexualität und Sprache. Sex and language. Frankfurt am Main etc. 2012: 205–230. [Peer-review-Verfahren].
- CALDERÓN, M.: Frankophonie in Israel: Erweiterung um Cityscape-Linguistik. In: GERSTENBERG, A., OSTHUS, D., POLZIN-HAUMANN, C.: Sprache und Öffentlichkeit in realen und virtuellen Räumen. Akten der Sektion auf dem 7. Kongress des Franko-Romanisten-Verbands Essen. Bonn 2012: 107–136.
- CALDERÓN, M.: *Fin ch'han dal vino calda la testa* – Kulinarisches in Texten Lorenzo Da Pontes. In: BERGMANN, H., UNTERGUGGENBERGER, R. M. (Hg.): Linguistica culinaria. Festgabe für Heinz-Dieter Pohl zum 70. Geburtstag. Wien 2012: 131-171.

Kleinformen:

- CALDERÓN, M.: Rezension zu: Rudolf de Cillia: Burenwurscht bleibt Burenwurscht. Sprachenpolitik und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit in Österreich. Klagenfurt/Celovec 1998. In: Moderne Sprachen 42/2 (1998): 228–230.
- CALDERÓN, M.: Tagungsbericht zu: Minority Languages in Europe: Frameworks - Status - Prospects. In: Europa Ethnica 58/1-2 (2001): 81–84.
- CALDERÓN, M., EBENHOCH, M.: Rezension zu: Natascha Pomino, Susanne Zepp: Hispanistik. Paderborn 2004. In: Iberoromania 65 (2007): 138–141.
- CALDERÓN, M.: Rezension zu: Jürgen Trabant: Was ist Sprache? In: Moderne Sprachen 52/2 (2008): 249–257.
- CALDERÓN, M.: Einleitung. In: CALDERÓN, M., MARKO, G. (Hg.): Let's talk about (texts about) sex. Sex and Language. Sexualität und Sprache. Frankfurt am Main etc. 2012: 15–21. [Peer-review-Verfahren].

